

КОНФЕРЕНЦИЯ ПО РАЗОРУЖЕНИЮ

CD/1592
2 September 1999

RUSSIAN
Original: ENGLISH,
ARABIC AND FRENCH

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ АЛЖИРА ОТ 19 АВГУСТА 1999 ГОДА
НА ИМЯ ЗАМЕСТИТЕЛЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ КОНФЕРЕНЦИИ ПО
РАЗОРУЖЕНИЮ, ПРЕПРОВОЖДАЮЩЕЕ ИЗВЛЕЧЕНИЯ ИЗ ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНОЙ
ДЕКЛАРАЦИИ 35-Й ВСТРЕЧИ ОРГАНИЗАЦИИ АФРИКАНСКОГО ЕДИНСТВА НА
ВЫСШЕМ УРОВНЕ (АЛЖИР, 12-14 ИЮЛЯ 1999 ГОДА), КАСАЮЩИЕСЯ
ВОПРОСОВ РАЗОРУЖЕНИЯ, А ТАКЖЕ ПРИНЯТЫЕ В ЭТОЙ СВЯЗИ
СООТВЕТСТВУЮЩИЕ РЕШЕНИЯ

Настоящим имею честь препроводить извлечения из Заключительной декларации
35-й встречи Организации африканского единства на высшем уровне (Алжир, 12-14 июля
1999 года), касающиеся вопросов разоружения, а также принятые в этой связи
соответствующие решения.

Я был бы признателен Вам за принятие необходимых мер по опубликованию этих
текстов в качестве официального документа Конференции по разоружению и по его
распространению среди государств - членов Конференции и государств-наблюдателей.

(Подпись) Мохамед-Салах Дембри
Посол,
Постоянный представитель

**Извлечения из Заключительной декларации 35-й встречи ОАЕ на высшем уровне
(Алжир, 12-14 июля 1999 года)**

"Мы, главы государств и правительств государств - членов Организации африканского единства, собравшись в г. Алжире, Алжир, 12-14 июля 1999 года, торжественно заявляем:

... Мы считаем, что проблемы ядерного разоружения и ликвидация других видов массового уничтожения по-прежнему являются крупнейшей проблемой и кардинальной и неотложной задачей, с которыми сталкивается международное сообщество и окончательное и надежное решения которых может быть найдено только посредством всеобщего и полного разоружения под строгим и эффективным международным контролем. Африка всегда демонстрировала готовность вносить свой вклад в этот процесс, о чем свидетельствует заключение и осуществление Пелиндабского договора. Этот важный шаг, предпринятый Африкой, следует дополнить за счет создания зоны, свободной от ядерного оружия, на Ближнем Востоке, принимая в расчет наличие взаимозависимости между безопасностью обоих регионов.

Мы считаем, что еще одну угрозу миру и безопасности континента представляют собой незаконное перемещение, распространение и оборот легких вооружений, и мы обязуемся вести борьбу с этим бедствием и оказывать поддержку региональным и международным механизмам, которым поручено заниматься предотвращением и пресечением этого феномена".

**Решение относительно незаконного распространения, циркулирования и оборота
стрелкового оружия и легких вооружений**

Ассамблея:

1. принимает к сведению доклад;
2. принимает содержащиеся в нем предложения;
3. приветствует Декларацию относительно моратория на импорт, экспорт и изготовление легких вооружений, которая была принята 31 октября 1998 года в Абудже главами государств и правительств Экономического сообщества западноафриканских государств ЗАЭС);
4. приветствует содержащийся в указанной Декларации призыв к ОАЕ поддержать реализацию моратория и поощрять аналогичные инициативы в других районах континента;
5. приветствует инициативы, предпринимаемые государствами-членами и региональными организациями по проблеме стрелкового оружия, и в частности мораторий ЗАЭС на стрелковое оружие, уничтожение избыточного и устаревшего стрелкового оружия в Южной Африке и уничтожение нелегального оружия в Мозамбике;
6. приветствует далее работу Организации Объединенных Наций в рамках ее Группы экспертов по стрелковому оружию, а также проект протокола о незаконном изготовлении, циркулировании, распространении и обороте огнестрельного оружия, боеприпасов и других соответствующих материалов к Конвенции против организованной транснациональной преступности; работу Европейского союза в рамках его Программы совместных действий по стрелковому оружию; и работу Организации американских государств в рамках ее Конвенции о борьбе с нелегальным изготовлением и сбытом огнестрельного оружия, боеприпасов, взрывчатых веществ и других соответствующих материалов;
7. призывает международное сообщество предоставлять африканским странам всю необходимую помощь с тем, чтобы позволить им осуществлять программы по эффективному решению проблем, связанных с распространением стрелкового оружия и легких вооружений;
8. вновь заявляет о неотложности и необходимости межафриканского сотрудничества в решении проблем, связанных с незаконным применением, передачей и изготовлением стрелкового оружия и легких вооружений, и подчеркивает, что ОАЕ может играть первостепенную роль в координации действий в затронутых районах;
9. настоятельно призывает Генерального секретаря и далее выяснять мнения государств-членов относительно незаконного оборота, циркулирования и распространения

стрелкового оружия и легких вооружений, в частности выяснять их мнения относительно того, какие действия надлежит предпринять;

10. призывает к скоординированному африканскому подходу в рамках ОАЕ к проблемам, порождаемым незаконным оборотом, циркулированием и распространением стрелкового оружия, с учетом регионального опыта и мероприятий в этом отношении;
11. подчеркивает воздействие незаконного распространения, циркулирования и оборота легких вооружений в плане все более широкого привлечения детей в качестве солдат и обусловленную этим социально-психологическую травму, а также необходимость соблюдения Африканской хартии о правах и благополучии ребенка и Конвенции о правах ребенка;
12. призывает далее все государства-члены и международное сообщество содействовать социально-психологической реабилитации детей, затрагиваемых оборотом, циркулированием и распространением легких вооружений;
13. просит Секретариат ОАЕ организовать в этом отношении соответствующую подготовительную конференцию по данному вопросу на уровне министров до намеченной на 2001 год международной конференции и заручиться поддержкой соответствующих учреждений Организации Объединенных Наций и других соответствующих субъектов, с тем чтобы обеспечить становление общафриканского подхода;
14. просит далее Генерального секретаря представить доклад для следующей сессии Совета министров.

**Решение относительно "Первого совещания государств - участников Конвенции
о запрещении применения, накопления запасов, производства
и передачи противопехотных мин и об их уничтожении"**

Ассамблея:

1. принимает к сведению соответствующую информацию, содержащуюся в докладе Генерального секретаря относительно "Первого совещания государств - участников Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении", проведенного в Мапуту, Мозамбик, 3-7 мая 1999 года;
2. сознает, что проблема противопехотных мин представляет собой крупную угрозу общественному здравоохранению и является источником озабоченности в международной политической повестке дня, требуя глобального подхода с целью преодоления негативных последствий этих смертоносных устройств;
3. приветствует быстрое вступление в силу Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении;
4. признает, что распространение противопехотных мин сопряжено с такой проблемой, как отсутствие безопасности, что сказывается на свободном передвижении людей и товаров в затронутых странах;
5. выражает глубокую озабоченность в связи с опустошительными последствиями противопехотных мин для человеческих жизней и в связи их негативным воздействием на экономическое развитие стран;
6. приветствует все государства - участники Конвенции;
7. призывает все страны, которые еще не сделали этого, подписать и ратифицировать Конвенцию;
8. выражает удовлетворение в связи с исходом Мапутского совещания;
9. твердо поддерживает цели и задачи, воплощенные в Мапутской декларации;
10. просит Генерального секретаря и далее побуждать государства-члены к тому, чтобы вносить свою лепту в эффективное осуществление Конвенции.

**Решение относительно Регионального центра Организации Объединенных Наций
по вопросам мира и разоружения в Африке**

Ассамблея:

1. принимает к сведению прогресс, достигнутый с ее тридцать четвертой очередной сессии в усилиях по активизации деятельности Регионального центра Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Африке;
2. выражает удовлетворение в связи с назначением Директора Центра Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций;
3. вновь подтверждает свою безусловную поддержку реактивизации Центра и подчеркивает необходимость его обеспечения необходимыми ресурсами, с тем чтобы позволить ему консолидировать свою деятельность и осуществлять свои программы;
4. вновь подтверждает далее необходимость налаживания тесного сотрудничества между Центром и Механизмом ОАЕ по предотвращению, регулированию и разрешению конфликтов, с одной стороны, и между Центром и субрегиональными организациями, действующими в сфере мира, безопасности и развития, - с другой;
5. вновь предлагает Генеральному секретарю наладить тесное сотрудничество с Центром;
6. настоятельно призывает государства-члены и международное сообщество поддерживать Центр путем внесения соответствующих финансовых взносов и оказания ему всякого иного содействия, с тем чтобы способствовать стимулированию его деятельности и повышению его эффективности;
7. просит Генерального секретаря представить доклад для ее тридцать шестой очередной сессии.